

# Shabbat P'kudei

## 16 March 2024 6 Adar II

### Torah Reading

#### Exodus 40:17-38

(17) In the first month of the second year, on the first of the month, the Tabernacle was set up. (18) Moses set up the Tabernacle, placing its sockets, setting up its planks, inserting its bars, and erecting its posts. (19) He spread the tent over the Tabernacle, placing the covering of the tent on top of it—just as יהוה had commanded Moses. (20) He took the Pact and placed it in the ark; he fixed the poles to the ark, placed the cover on top of the ark, (21) and brought the ark inside the Tabernacle. Then he put up the curtain for screening, and screened off the Ark of the Pact—just as יהוה had commanded Moses. (22) He placed the table in the Tent of Meeting, outside the curtain, on the north side of the Tabernacle. (23) Upon it he laid out the setting of bread before יהוה —as יהוה had commanded Moses. (24) He placed the lampstand in the Tent of Meeting opposite the table, on the

#### שמות מ:יז-ל"ח

(יז) וַיְהִי בַּחֹדֶשׁ הָרִאשׁוֹן בַּשָּׁנָה  
הַשְּׁנִיָּת בְּאַחַד לַחֹדֶשׁ הוּקָם  
הַמִּשְׁכָּן: (יח) וַיָּקָם מֹשֶׁה  
אֶת־הַמִּשְׁכָּן וַיִּתֵּן אֶת־אֲדָנָיו וַיִּשֶׂם  
אֶת־קָרָשָׁיו וַיִּתֵּן אֶת־בְּרִיחָיו  
וַיָּקָם אֶת־עַמּוּדָיו: (יט) וַיִּפְרֹשׂ  
אֶת־הָאֹהֶל עַל־הַמִּשְׁכָּן וַיִּשֶׂם  
אֶת־מִכְסֵּה הָאֹהֶל עָלָיו מִלְמַעְלָה  
כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה:  
{ס} (כ) וַיִּקָּח וַיִּתֵּן  
אֶת־הָעֵדוּת אֶל־הָאָרֶן וַיִּשֶׂם  
אֶת־הַבָּדִים עַל־הָאָרֶן וַיִּתֵּן  
אֶת־הַכַּפֹּרֶת עַל־הָאָרֶן מִלְמַעְלָה:  
(כא) וַיָּבֵא אֶת־הָאָרֶן אֶל־הַמִּשְׁכָּן  
וַיִּשֶׂם אֶת פָּרְכַּת הַמִּסְךָ וַיִּסֹּךְ עַל  
אֲרוֹן הָעֵדוּת כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה  
אֶת־מֹשֶׁה: {ס} (כב) וַיִּתֵּן  
אֶת־הַשֻּׁלְחָן בְּאֹהֶל מוֹעֵד עַל יָרֵךְ  
הַמִּשְׁכָּן צִפְּנָה מִחוּץ לַפָּרְכַּת:  
(כג) וַיַּעֲרֹךְ עָלָיו עֵרֹךְ לָחֶם לִפְנֵי

south side of the Tabernacle. (25)  
 And he lit the lamps before יהוה —as  
 יהוה had commanded Moses. (26) He  
 placed the altar of gold in the Tent of  
 Meeting, before the curtain. (27) On  
 it he burned aromatic incense—as  
 יהוה had commanded Moses. (28)  
 Then he put up the screen for the  
 entrance of the Tabernacle. (29) At  
 the entrance of the Tabernacle of the  
 Tent of Meeting he placed the altar  
 of burnt offering. On it he offered up  
 the burnt offering and the meal  
 offering—as יהוה had commanded  
 Moses. (30) He placed the laver  
 between the Tent of Meeting and  
 the altar, and put water in it for  
 washing. (31) From it Moses and  
 Aaron and his sons would wash  
 their hands and feet; (32) they  
 washed when they entered the Tent  
 of Meeting and when they  
 approached the altar—as יהוה had  
 commanded Moses. (33) And he set  
 up the enclosure around the  
 Tabernacle and the altar, and put up  
 the screen for the gate of the  
 enclosure. When Moses had finished  
 the work, (34) the cloud covered the  
 Tent of Meeting, and the Presence of  
 יהוה filled the Tabernacle. (35) Moses  
 could not enter the Tent of Meeting,  
 because the cloud had settled upon  
 it and the Presence of יהוה filled the  
 Tabernacle. (36) When the cloud  
 lifted from the Tabernacle, the

יהוה כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה  
 אֶת־מֹשֶׁה: {ס} (כד) וַיִּשֶׂם  
 אֶת־הַמִּנְרָה בְּאֹהֶל מוֹעֵד נֹכַח  
 הַשְּׁלֶחָן עַל יָרֵךְ הַמִּשְׁכָּן נֹגֵבָה:  
 (כה) וַיַּעַל הַנֵּרֶת לִפְנֵי יְהוָה  
 כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה:  
 {ס} (כו) וַיִּשֶׂם אֶת־מִזְבֵּחַ  
 הָזֶהָב בְּאֹהֶל מוֹעֵד לִפְנֵי הַפְּרָכֶת:  
 (כז) וַיִּקְטֹרַע עָלָיו קֹטֶרֶת סַמִּים  
 כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה:  
 {ס} (כח) וַיִּשֶׂם אֶת־מִסְךְ  
 הַפֶּתַח לַמִּשְׁכָּן: (כט) וְאֵת מִזְבֵּחַ  
 הָעֹלָה שָׁם פָּתַח מִשְׁכָּן  
 אֹהֶל־מוֹעֵד וַיַּעַל עָלָיו אֶת־הָעֹלָה  
 וְאֶת־הַמִּנְחָה כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה  
 אֶת־מֹשֶׁה: {ס} (ל) וַיִּשֶׂם  
 אֶת־הַכִּיֹּר בֵּין־אֹהֶל מוֹעֵד וּבֵין  
 הַמִּזְבֵּחַ וַיִּתֵּן שָׁמָּה מַיִם לְרִחֻצָּה:  
 (לא) וְרִחֻצוֹ מִמֶּנּוּ מִשָּׁה וְאֶהֱרֹן  
 וּבָנָיו אֶת־יְדֵיהֶם וְאֶת־רַגְלֵיהֶם:  
 (לב) בְּבָאֵם אֶל־אֹהֶל מוֹעֵד  
 וּבִקְרִבְתָּם אֶל־הַמִּזְבֵּחַ יְרַחֲצוּ  
 כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה:  
 {ס} (לג) וַיִּקֶּם אֶת־הַחֲצֹר  
 סָבִיב לַמִּשְׁכָּן וּלְמִזְבֵּחַ וַיִּתֵּן  
 אֶת־מִסְךְ שַׁעַר הַחֲצֹר וַיְכַל מִשָּׁה  
 אֶת־הַמִּלְאָכָה: {פ}  
 (לד) וַיִּכֶּס הָעֶנָן אֶת־אֹהֶל מוֹעֵד  
 וַיִּכְבֹּד יְהוָה מְלֵא אֶת־הַמִּשְׁכָּן:

Israelites would set out, on their various journeys; (37) but if the cloud did not lift, they would not set out until such time as it did lift. (38) For over the Tabernacle a cloud of יהוה rested by day, and fire would appear in it\**in it* I.e., *in the cloud*. by night, in the view of all the house of Israel throughout their journeys.

(לה) וְלֹא־יָכֹל מֹשֶׁה לָּבוֹא  
אֶל־אֹהֶל מוֹעֵד כִּי־שָׁכַן עָלָיו  
הָעֶנָן וַיִּכְבֹּד יְהוָה מְלֵא  
אֶת־הַמִּשְׁכָּן: (לו) וּבַהֲעֵלֹת הָעֶנָן  
מֵעַל הַמִּשְׁכָּן יִסְעוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל  
בְּכָל מַסְעֵיהֶם: (לז) וְאִם־לֹא  
יַעֲלֶה הָעֶנָן וְלֹא יִסְעוּ עַד־יוֹם  
הָעֲלֹתוֹ: (לח) כִּי עֲנַן יְהוָה  
עַל־הַמִּשְׁכָּן יוֹמָם וְלַיְלָה תִּהְיֶה  
לְלִילָה בּוֹ לְעֵינֵי כָל־בֵּית־יִשְׂרָאֵל  
בְּכָל־מַסְעֵיהֶם:

#### Haftarah Reading:

##### I Kings 7:51-8:21

(51) When all the work that King Solomon had done in the House of GOD was completed, Solomon brought in the sacred donations of his father David—the silver, the gold, and the vessels—and deposited them in the treasury of the House of GOD. (1) Then Solomon convoked the elders of Israel—all the heads of the tribes and the ancestral chieftains of the Israelites—before King Solomon in Jerusalem, to bring up the Ark of the Covenant of GOD from the City of David, that is, Zion. (2) The entire body of Israel gathered before King Solomon at the Feast [of Booths], in

מַלְכִּים אִזְנֵי־אֶחָד־כִּי  
(נא) וַתֵּשֶׁלֶם כָּל־הַמְּלָאכָה אֲשֶׁר  
עָשָׂה הַמֶּלֶךְ שְׁלֹמֹה בֵּית יְהוָה  
וַיָּבֵא שְׁלֹמֹה אֶת־קִדְשֵׁי דָוִד  
אֲבִיו אֶת־הַכֶּסֶף וְאֶת־הַזָּהָב  
וְאֶת־הַכֵּלִים נָתַן בְּאֲצֻרֹת בֵּית  
יְהוָה: {פ}  
(א) אַז יִקְהַל שְׁלֹמֹה אֶת־זִקְנֵי  
יִשְׂרָאֵל אֶת־כָּל־רָאשֵׁי הַמִּטּוֹת  
נְשִׂאֵי הָאָבוֹת לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל  
אֶל־הַמֶּלֶךְ שְׁלֹמֹה יְרוּשָׁלַם  
לְהַעֲלוֹת אֶת־אֲרוֹן בְּרִית־יְהוָה  
מֵעִיר דָּוִד הִיא צִיּוֹן: (ב) וַיִּקְהֲלוּ  
אֶל־הַמֶּלֶךְ שְׁלֹמֹה כָּל־אִישׁ

the month of Ethanim—that is, the seventh month. (3) When all the elders of Israel had come, the priests lifted the Ark (4) and carried up the Ark of GOD. Then the priests and the Levites brought the Tent of Meeting and all the holy vessels that were in the Tent. (5) Meanwhile, King Solomon and the whole community of Israel, who were assembled with him before the Ark, were sacrificing sheep and oxen in such abundance that they could not be numbered or counted. (6) The priests brought the Ark of GOD's Covenant to its place underneath the wings of the cherubim, in the Shrine of the House, in the Holy of Holies; (7) for the cherubim had their wings spread out over the place of the Ark, so that the cherubim shielded the Ark and its poles from above. (8) The poles projected so that the ends of the poles were visible in the sanctuary in front of the Shrine, but they could not be seen outside; and there they remain to this day. (9) There was nothing inside the Ark but the two tablets of stone that Moses placed there at Horeb, when GOD made [a covenant] with the Israelites after their departure from the land of Egypt. (10) When the priests came out of the sanctuary—for the cloud had filled the House of GOD (11) and the

יִשְׂרָאֵל בִּיָּרַח הָאֲתָנִים בַּחֹג הוּא  
הַחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי: (ג) וַיָּבֹאוּ כָל  
זִקְנֵי יִשְׂרָאֵל וַיִּשָּׂאוּ הַכֹּהֲנִים  
אֶת־הָאָרוֹן: (ד) וַיַּעֲלוּ אֶת־אָרוֹן  
יְהוָה וְאֶת־אֹהֶל מוֹעֵד  
וְאֶת־כָּל־כֵּלֵי הַקֹּדֶשׁ אֲשֶׁר בָּאֹהֶל  
וַיַּעֲלוּ אֹתָם הַכֹּהֲנִים וְהַלְוִיִּם: (ה)  
וְהַמֶּלֶךְ שְׁלֹמֹה וְכָל־עַדְתִּי יִשְׂרָאֵל  
הַנוֹעֲדִים עָלָיו אֹתוֹ לִפְנֵי הָאָרוֹן  
מִזִּבְחִים צֹאן וּבָקָר אֲשֶׁר  
לֹא־יִסְפְּרוּ וְלֹא יִמְנוּ מֵרֹב: (ו)  
וַיָּבֹאוּ הַכֹּהֲנִים אֶת־אָרוֹן  
בְּרִית־יְהוָה אֶל־מְקוֹמוֹ אֶל־דְּבִיר  
הַבַּיִת אֶל־קֹדֶשׁ הַקֹּדֶשִׁים  
אֶל־תַּחַת כַּנְּפֵי הַכְּרוּבִים: (ז) כִּי  
הַכְּרוּבִים פָּרְשִׁים כַּנְּפִים  
אֶל־מְקוֹם הָאָרוֹן וַיִּסְכּוּ הַכְּרוּבִים  
עַל־הָאָרוֹן וְעַל־בְּדָיו מִלְמַעְלָה:  
(ח) וַיֵּאָרְכוּ הַבָּדִים וַיֵּרְאוּ רַאשֵׁי  
הַבָּדִים מִן־הַקֹּדֶשׁ עַל־פְּנֵי הַדְּבִיר  
וְלֹא יֵרְאוּ הַחוּצָה וַיְהִיו שָׁם עַד  
הַיּוֹם הַזֶּה: (ט) אֵין בָּאָרוֹן רֶקֶב  
שְׁנֵי לַחֲוֹת הָאֲבָנִים אֲשֶׁר הִנֵּחַ  
שָׁם מֹשֶׁה בְּחֹרֵב אֲשֶׁר כָּרַת יְהוָה  
עִם־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל בְּצֵאתָם מֵאֶרֶץ  
מִצְרָיִם: (י) וַיְהִי בְצֵאת הַכֹּהֲנִים  
מִן־הַקֹּדֶשׁ וְהָעֵנָן מָלֵא אֶת־בַּיִת  
יְהוָה: (יא) וְלֹא־יָכְלוּ הַכֹּהֲנִים  
לָעֲמֹד לְשֶׁרֶת מִפְּנֵי הָעֵנָן כִּי־מָלֵא

priests were not able to remain and perform the service because of the cloud, for the Presence of the ETERNAL filled the House of GOD — (12) then Solomon declared:

“GOD has chosen

To abide in a thick cloud: (13) I have now built for You

A stately House,

A place where You

May dwell forever.”

(14) Then, with the whole congregation of Israel standing, the king faced about and blessed the whole congregation of Israel. (15) He said:

“Praised be the ETERNAL, the God of Israel, who has fulfilled with deeds the promise made to my father David. For [God] said, (16) ‘Ever since I brought My people Israel out of Egypt, I have not chosen a city among all the tribes of Israel for building a House where My name might abide; but I have chosen David to rule My people Israel.’ (17) “Now my father David had intended to build a House for the name of the ETERNAL One, the God of Israel.

(18) But GOD said to my father David, ‘As regards your intention to build a House for My name, you did right to have that intention. (19) However, you shall not build the House yourself; instead, your son, the issue of your loins, shall build

כבוד־יהוה את־בית־יהוה: {פ}  
(יב) אז אמר שלמה יהוה אמר  
לשכן בערפל: (יג) בנה בניתי  
בית זבל לך מכון לשבתך  
עולמים: (יד) ויסב המלך  
את־פניו ויברך את כל־קהל  
ישראל וכל־קהל ישראל עמד:  
(טו) ויאמר ברוך יהוה אלהי  
ישראל אשר דבר בפיו את דוד  
אבי ובידו מלא לאמר: (טז)  
מה־היום אשר הוצאתי את־עמי  
את־ישראל ממצרים לא־בחרתי  
בעיר מכל שבטי ישראל לבנות  
בית להיות שמי שם ואבחר  
בדוד להיות על־עמי ישראל:  
(יז) ויהי עם־לבב דוד אבי  
לבנות בית לשם יהוה אלהי  
ישראל: (יח) ויאמר יהוה  
אל־דוד אבי יען אשר היה  
עם־לבבך לבנות בית לשמי  
הטיבת כִּי היה עם־לבבך: (יט)  
רק אתה לא תבנה הבית כִּי  
אם־בנך היצא מחלציד  
הוא־יבנה הבית לשמי: (כ)  
ויקם יהוה את־דברו אשר דבר  
ואקם תחת דוד אבי ואשב  
על־כסא ישראל כאשר דבר  
יהוה ואבנה הבית לשם יהוה  
אלהי ישראל: (כא) ואשם שם

the House for My name.' (20) "And GOD has fulfilled the promise that was made: I have succeeded my father David and have ascended the throne of Israel, as GOD promised. I have built the House for the name of the ETERNAL One, the God of Israel; (21) and I have set a place there for the Ark, containing the covenant that GOD made with our ancestors upon bringing them out from the land of Egypt."

מְקוֹם לְאֵלוֹן אֲשֶׁר־שָׁם בְּרִית  
יְהוָה אֲשֶׁר כָּרַת עִם־אֲבוֹתֵינוּ  
בְּהוֹצִיאָם אֹתָם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם:  
{ס}